



TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX CBBT 3,7 A1

(FR) (BE)

TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

HAAR- EN BAARDTRIMMER

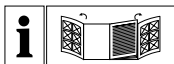
Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

(DE) (AT) (CH)

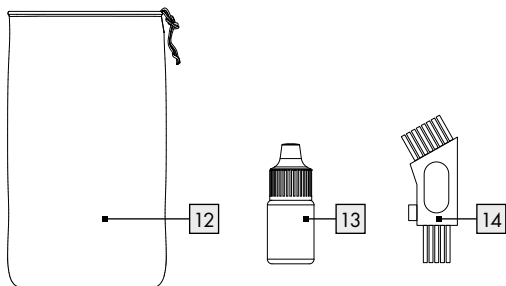
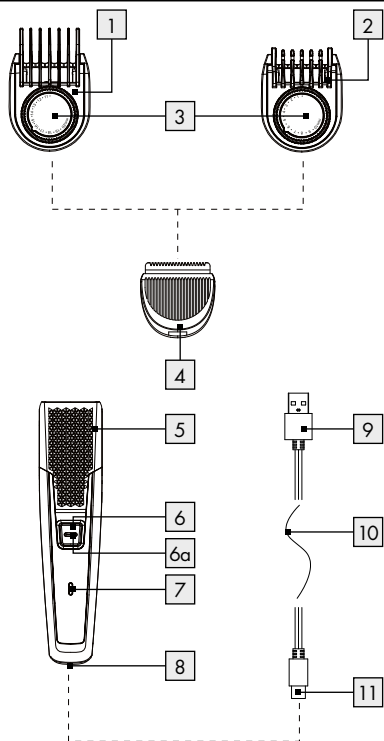
HAAR-UND-BART-SCHNEIDER

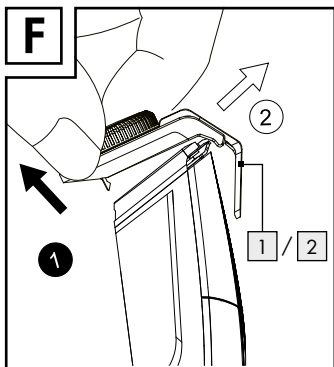
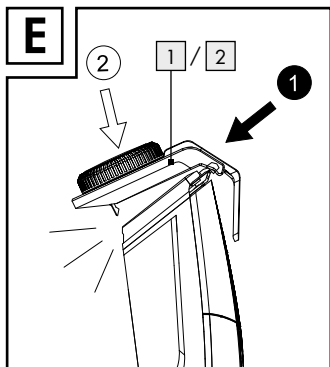
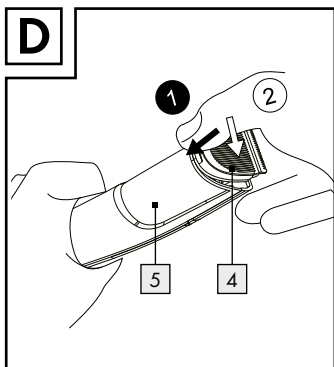
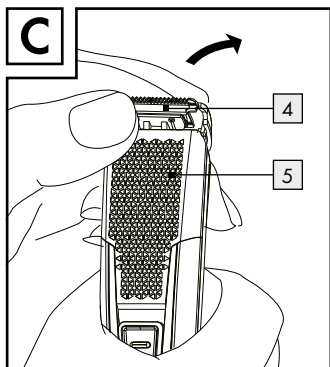
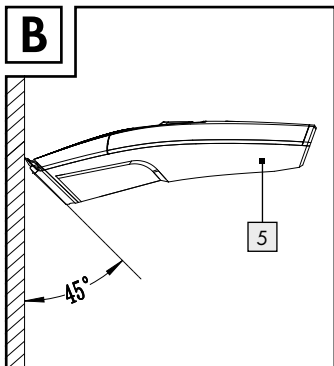
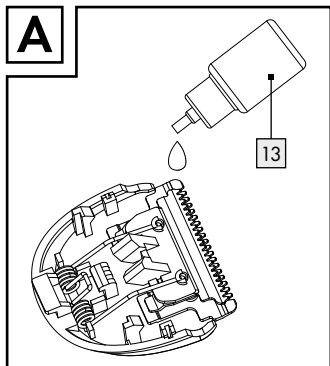
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

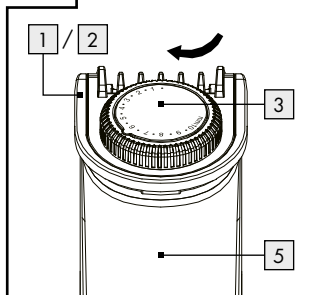
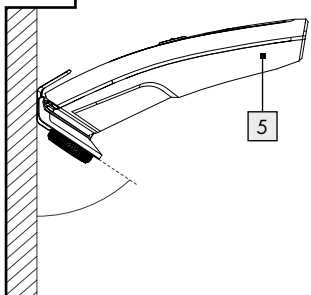
IAN 480299_2410



FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	26
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	45





G**H**

Légende des pictogrammes utilisés	Page 6
Introduction	Page 6
Utilisation conforme	Page 6
Descriptif des pièces	Page 7
Caractéristiques techniques	Page 7
Contenu de la livraison	Page 8
Consignes de sécurité	Page 8
Consignes de sécurité relatives aux piles / batteries	Page 14
Charger le produit	Page 16
Avant la mise en service	Page 16
Huiler les lames	Page 16
Utilisation	Page 17
Mise en marche et arrêt	Page 17
Retirer / insérer la tête de coupe	Page 17
Remplacer les embouts de peigne	Page 17
Couper les cheveux	Page 18
Nettoyage avec le pinceau	Page 18
Commande de pièces de rechange	Page 19
Nettoyage et entretien	Page 19
Stockage	Page 19
Dépannage	Page 20
Mise au rebut	Page 20
Garantie	Page 21
Faire valoir sa garantie	Page 23
Service après-vente	Page 24
Déclaration UE de conformité	Page 25

Légende des pictogrammes utilisés

	Veuillez lire le mode d'emploi !		Instructions de sécurité Instructions de manipulation
	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Classe de protection III
	Volt		Réservé à un usage en intérieur
	Connecteur USB Type C		La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Courant continu/Tension continue		

Tondeuse barbe et cheveux

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est exclusivement destiné à la coupe de cheveux et poils humains. N'utilisez ce produit que sur des cheveux et poils secs. Le produit est destiné à un usage privé et n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Le produit doit uniquement être utilisé en intérieur. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts issus d'une utilisation non conforme.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- N'utilisez pas le produit sur des poils artificiels ou d'animaux.
- Vérifiez que le produit est complet et en parfait état dès que vous le sortez de son emballage.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- Ne posez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes ou d'un feu ouvert.
- Ne couvrez pas le câble USB , le bloc d'alimentation (non fourni) et le produit afin d'éviter qu'ils ne chauffent de manière inadmissible durant l'utilisation et la charge.
- N'utilisez pas de détergent corrosif ou abrasif.

 **AVERTISSEMENT !** Pour recharger de la batterie, utilisez uniquement un bloc d'alimentation de classe II (non fourni) homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques. Sortie SELV : DC 5 V, max. 1 A.

● **Descriptif des pièces**

-  Sabot de peigne pour poils longs (10,5–20 mm)
-  Sabot de peigne pour poils courts (0,5–10 mm)
-  Bouton rotatif
-  Tête de coupe
-  Tondeuse pour barbe et cheveux
-  Bouton à glissière MARCHE/ARRÊT
-  Bouton de sécurité
-  Voyant LED
-  Port USB type C
-  Connecteur USB Type A
-  Câble USB (Type A vers Type C)
-  Connecteur USB Type C
-  Pochette de rangement
-  Huile de coupe
-  Pinceau de nettoyage

● **Caractéristiques techniques**

Tondeuse barbe et cheveux :

Entrée :

Batterie :

Niveau de pression acoustique des émissions :

Classe de protection :

HG12970

5 V , 1 A

1 x 3,7 V Li-ion, 600 mAh

<70 dB(A), K=3 dB(A)

III/ 

● Contenu de la livraison

- 1 tondeuse barbe et cheveux
- 1 tête de coupe
- 1 sabot de peigne pour poils longs (10,5–20 mm)
- 1 sabot de peigne pour poils courts (0,5–10 mm)
- 1 câble USB
- 1 huile de coupe
- 1 pinceau de nettoyage
- 1 pochette de rangement
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité



⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance avec l'emballage ou le produit. Risque d'étouffement.



Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par toute personne manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition que celles-ci soient surveillées ou qu'elles aient été instruites concernant l'utilisation en toute sécurité de

ce produit et des dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- **⚠ Avertissement !** Débranchez le produit du câble USB **10** avant de le nettoyer.
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).



Prévention des dangers de mort par électrocution

- **⚠ Avertissement !** Veillez à ce que le produit reste sec.

- **⚠ Avertissement !** N'utilisez pas ce produit à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

- **⚠ Avertissement !** Si le produit est tombé dans l'eau, débranchez d'abord impérativement le câble USB **10** du bloc d'alimentation (non fourni) avant de saisir le produit.

⚠ Avertissement ! Ne saisissez jamais le câble USB **10** avec les mains mouillées, en particulier lorsque vous l'insérez ou le retirez de la prise de courant.

⚠ Avertissement ! Ne plongez jamais le produit ainsi que le câble USB **10** dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne les nettoyez jamais à l'eau courante.

⚠ Avertissement ! N'utilisez pas le produit dans votre bain.

- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif différentiel à courant résiduel DDR (FI/RCD) équipé d'un courant de déclenchement assigné de 30 mA max dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.
- Débranchez le câble USB **10** du bloc d'alimentation (non fourni) :
 - si un dysfonctionnement survient,
 - avant de nettoyer le produit,
 - lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée,
 - durant un orage et
 - après chaque utilisation.

Pour ce faire, débranchez le connecteur USB Type A [9] directement du port de branchement et non en tirant sur le câble USB [10].



Prévention des risques de blessures

- Ne changez pas les accessoires lorsque le produit est allumé.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages externes visibles. Ne mettez pas un produit endommagé en service.
- Si du liquide s'infiltre dans le produit, vérifiez-le avant de l'utiliser de nouveau.
- Si vous constatez des dommages sur le câble USB [10], le boîtier ou d'autres pièces, le produit ne doit plus être utilisé.
- Ne confiez les réparations qu'à un spécialiste. Toute réparation inappropriée peut exposer l'utilisateur à des risques considérables. De plus, tout droit de garantie est alors annulé.
- N'utilisez pas le produit avec des embouts défectueux car ceux-ci peuvent présenter des bords tranchants.

- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechange d'origine. Le respect des consignes de sécurité peut seulement être garanti lorsque des pièces de rechange d'origine sont utilisées.
- Pour le recharger, branchez le câble USB  à une source d'alimentation bien accessible.
- Ne laissez jamais le produit fonctionner sans surveillance et utilisez-le uniquement dans le respect des données indiquées sur la plaque signalétique.
- Raccordez le câble USB  au produit avant de le brancher sur une source d'alimentation.
- Les pointes des embouts sont tranchantes.
- Éteignez le produit avant de placer ou de remplacer un embout, ou avant de nettoyer le produit.
- Disposez le câble USB  de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- N'utilisez pas le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.



Prévention des risques de dégâts matériels

- Les produits électriques peuvent représenter un risque pour les animaux. En outre, les animaux peuvent également endommager le produit. Tenez toujours les animaux à l'écart des produits électriques.
- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes d'eau et des projections d'eau.
- Veillez à ce que le câble USB [10] ne soit pas coincé dans des portes d'armoire et à ce qu'il ne passe pas sur des surfaces chaudes. Vous risqueriez sinon d'endommager l'isolation du câble USB [10].
- Tenez l'huile de coupe [13] hors de portée des enfants. N'ingérez pas d'huile de coupe [13], ne l'appliquez pas sur les yeux. Conservez-la dans un lieu sûr si vous ne l'utilisez pas.
- **ATTENTION !** Risque d'endommagement de l'appareil ! N'exposez pas le produit à un ensoleillement direct ou à la chaleur. La température ambiante idéale doit se situer entre +5 °C et +40 °C. Des températures

extrêmement basses ou hautes peuvent endommager la batterie ou le produit.



Consignes de sécurité relatives aux piles/batteries

- **⚠ Avertissement !** Pour la recharge des piles, utilisez uniquement un adaptateur secteur de classe de protection II (non fourni) homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques.
Sortie SELV : DC 5 V, max. 1 A.
- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- **⚠ Risque d'explosion !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.

- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/ piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. La pile de ce produit ne peut pas être remplacée. Lors de la mise au rebut, il y a lieu

de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

● Charger le produit

Remarque : avant la première utilisation ainsi que pour tous les autres processus de recharge, chargez le produit pendant 90 minutes.

Remarque : raccordez le connecteur USB Type C [11] au port USB Type C [8] du produit. Reliez le connecteur USB Type A [9] du câble USB [10] à un port USB Type A approprié d'un bloc d'alimentation de classe de protection II (non fourni). Ce dernier doit être homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques et posséder une sortie SELV DC 5 V, max. 1 A. Raccordez le bloc d'alimentation (non fourni) à la prise électrique.

Remarque : lorsque la batterie est presque vide, le voyant LED [7] devient rouge.

Remarque : pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est recommandé d'utiliser le produit régulièrement en évitant de le stocker pendant de longues périodes.

Remarque : après une recharge rapide de 5 minutes, le produit peut être utilisé durant env. 5 minutes.

Remarque : lorsque la batterie est entièrement chargée, le voyant LED [7] clignote en blanc. Le produit entièrement chargé peut être utilisé pendant 60 minutes.

● Avant la mise en service

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! La tondeuse pour barbe et cheveux [5] n'est pas étanche et ne doit donc pas être utilisée dans la baignoire/douche.

- N'utilisez pas le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.
- Le produit est uniquement destiné aux cheveux et poils secs, et à une utilisation dans des locaux intérieurs secs.
- Le produit peut à présent être utilisé sans fil.

● Huiler les lames

Il est recommandé de huiler les lames avant la première utilisation et après le nettoyage afin de garantir une mobilité complète (voir Fig. A).

- Éteignez toujours le produit avant de huiler les lames.
- Versez une à deux gouttes d'huile de coupe [13] entre les lames et répartissez-la de manière uniforme.

- Essuyez l'huile excédentaire avec un chiffon.
- Vous pouvez également utiliser tout type d'huile exempte d'acide (comme par ex. de l'huile pour machine à coudre).

● **Utilisation**

● **Mise en marche et arrêt**

Allumer le produit :

- Appuyez sur le bouton de sécurité [6a] tout en faisant coulisser le bouton à glissière MARCHE/ARRÊT [6] vers le haut.

Éteindre le produit :

- Faites coulisser le bouton à glissière MARCHE/ARRÊT [6] vers le bas.

Remarque : à chaque utilisation, maintenez la tondeuse pour barbe et cheveux [5] sur la peau en respectant un angle de 45° (voir Fig. B).

● **Retirer/insérer la tête de coupe [4]**

⚠ Avertissement ! RISQUE DE BLESSURES ! Éteignez la tondeuse pour barbe et cheveux [5] avant de retirer ou d'insérer les sabots.

- Pour retirer la tête de coupe [4] de la tondeuse pour barbe et cheveux [5] (voir Fig. C), appuyez dessus vers l'extérieur avec le pouce.
- Pour insérer la tête de coupe [4], passez la languette inférieure située sur le sabot dans le rail de la tondeuse pour barbe et cheveux [5]. Appuyez sur la partie supérieure de la tête de coupe [4] jusqu'à ce qu'elle émette un clic sonore et qu'elle soit bien fixée à la tondeuse pour barbe et cheveux [5] (voir Fig. D).

● **Remplacer les embouts de peigne [1], [2]**

⚠ Avertissement ! RISQUE DE BLESSURES ! Éteignez la tondeuse pour barbe et cheveux [5] avant d'insérer ou de retirer les sabots.

- Pour insérer les embouts de peigne [1], [2], faites glisser avec précaution le sabot peigne correspondant par dessus la tête de coupe [4]. Pressez fermement l'extrémité inférieure des embouts de peigne [1], [2] jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (voir Fig. E).
- Pour retirer les embouts de peigne [1], [2], détachez l'embout de peigne au niveau de son extrémité inférieure et retirez-le de la tondeuse pour barbe et cheveux [5] (voir Fig. F).

● Couper les cheveux (tête de coupe [4])

Remarque : les cheveux à coiffer doivent être secs. La longueur de coupe peut dépendre de l'angle de coupe.

- Placez un tissu ou une cape (non fournis) autour du cou et de la nuque afin d'éviter que des restes de cheveux ne pénètrent dans le col.
- Pour les deux peignes [1], [2], commencez avec un sabot de grande longueur de coupe et utilisez au fur et à mesure des longueurs de coupe de plus en plus courtes. Pour régler la longueur de coupe des sabots de peigne [1], [2], positionnez le bouton rotatif [3] sur la longueur souhaitée (10,5–20 mm pour le sabot de peigne pour poils longs [1] et 0,5–10 mm pour le sabot de peigne pour poils courts [2]) (voir Fig. G).
- Commencez la coupe de cheveux au niveau de la nuque ou sur les côtés et coupez vers le centre de la tête. Coupez ensuite en partant de la partie avant de chevelure vers le centre de la tête.
- Maintenez la tondeuse pour barbe et cheveux [5] de sorte que les sabots de peigne [1], [2] reposent si possible à plat sur la tête. Passez la tondeuse pour barbe et cheveux [5] uniformément dans la chevelure.
- Maintenez la tondeuse pour barbe et cheveux [5] avec le sabot de peigne [1], [2] de sorte que la surface au dessus du bouton rotatif [3] repose à plat sur la tête (voir Fig. H).
- Si possible, coupez dans le sens inverse de la pousse des cheveux.
- Pour bien saisir tous les cheveux, passez plusieurs fois la tondeuse pour barbe et cheveux [5] sur une même partie de la chevelure.
- Veillez à toujours peigner soigneusement les cheveux.
- Afin d'obtenir une ligne de coupe droite lors d'une coupe en longueur, passez la tondeuse pour barbe et cheveux [5] plusieurs fois dans la chevelure en partant dans des directions différentes.

● Nettoyage avec le pinceau [14]

- Éteignez le produit avec l'interrupteur à glissière MARCHE/ARRÊT [6]. Si la tête de coupe [4] ou l'un des sabots de peigne [1], [2] est fixé(e) sur le produit, retirez-le/la avant le nettoyage comme décrit dans la section « Utilisation ». Retirez le sabot en pressant avec le pouce par l'avant contre celui-ci (voir Fig. C, F).
- Éliminez les restes de poils du sabot en vous servant du pinceau de nettoyage [14].

● Commande de pièces de rechange

Vous pouvez commander en ligne des pièces de rechange pour les éléments suivants :

Sabot de peigne pour poils longs (10,5–20 mm) [1]

Sabot de peigne pour poils courts (0,5–10 mm) [2]

Tête de coupe [4]

Référence de l'article : 480299_2410

Site internet : www.optimex-shop.com

● Nettoyage et entretien

- Le produit, le câble USB [10] et le bloc d'alimentation (non fourni) ne doivent être ni plongés dans de l'eau ou d'autres liquides, ni nettoyés à l'eau courante.
- Éteignez le produit avant chaque nettoyage.
- Les sabots de peigne [1], [2] et la tête de coupe [4] peuvent être nettoyés à l'eau. N'utilisez pas d'autres liquides.

Remarque : laissez ces éléments sécher avant de les réutiliser.

- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.
- Essuyez le produit avec un chiffon légèrement humide.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, conservez-le dans l'étui de rangement [12].

● Stockage

 **ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !** Ne stockez jamais le produit dans l'étui de rangement [12] lorsque que le produit est chargé. Risque de surchauffe !

- Stockez le produit nettoyé et séché et ses accessoires dans l'étui de rangement fourni [12].

Remarque : n'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à la chaleur. La température ambiante idéale doit se situer entre -10 °C. et +60 °C. Des températures extrêmement basses ou hautes peuvent endommager la batterie ou le produit.

- Stockez tous les éléments dans un endroit propre, sans poussière et sec.

Remarque : il est recommandé de charger le produit tous les 6 mois.

● Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	Il se peut que la batterie soit déchargée.	Chargez de nouveau le produit.
Le processus de coupe est difficile.	Des poils peuvent se trouver à l'intérieur des lames.	Nettoyez la tête de coupe  et le produit, et huilez les lames si nécessaire.
La batterie ne peut pas être chargée ou la puissance de la batterie est très faible.	La batterie est en fin de vie.	Le produit et la batterie intégrée doivent être mis au rebut de manière appropriée.
Le produit ne peut pas être chargé.	La température ambiante de l'endroit de charge est trop élevée.	Tenez le produit à l'écart de la lumière directe du soleil et de la chaleur.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Ce produit contient une batterie ne pouvant pas être remplacée ou retirée par l'utilisateur. Lors de la mise au rebut du produit, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une batterie rechargeable.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux

articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez

des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 480299_2410) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Déclaration UE de conformité

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 480299_2410)

IAN :480299_2410

Identification du produit : "Cien BEAUTY" Tondeuse barbe et cheveux

Numéro de modèle : HG12970

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

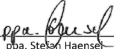
Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm

Lieu

27.01.2025

Date



ppa. Steffen Haensel

Fondé de pouvoir



ppa. Jens Buchheim

Fondé de pouvoir

Legenda van de gebruikte pictogrammen

..... Pagina 27

Inleiding..... Pagina 27

Correct en doelmatig gebruik..... Pagina 27

Beschrijving van de onderdelen Pagina 28

Technische gegevens Pagina 28

Omvang van de levering Pagina 29

Veiligheidsinstructies..... Pagina 29

Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's..... Pagina 35

Product opladen..... Pagina 37

Voor de ingebruikname..... Pagina 37

Messen oliën..... Pagina 37

Bediening..... Pagina 38

In- en uitschakelen Pagina 38

Haartrim-opzetstuk afnemen / aanbrengen Pagina 38

Opzetkammen verwisselen Pagina 38

Haren trimmen Pagina 39

Reiniging met reinigingskwastje..... Pagina 39

Bestellen van reserve-onderdelen..... Pagina 40

Reiniging en onderhoud..... Pagina 40

Opslag..... Pagina 40

Storingen oplossen..... Pagina 41

Afvoer..... Pagina 41

Garantie..... Pagina 42

Afwikkeling in geval van garantie..... Pagina 43

Service..... Pagina 43

EU-conformiteitsverklaring..... Pagina 44

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing!		Veiligheidsinstructies Instructies
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!		Beschermingsklasse III
	Volt		Alleen voor binnenshuis
	USB-type-C-stekker		De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toe- passing zijn op dit product.
	Gelijkstroom/-spanning		

Haar- en baardtrimmer

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik

Het product is uitsluitend bestemd voor het trimmen/scheren van menselijk haar. Gebruik het product alleen voor droog haar. Het product is alleen bedoeld voor privé-doeleinden en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Alle andere toepassingen gelden als ondoelmatig en kunnen materiële schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik.

WAARSCHUWING! KANS OP MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik het product niet voor kunsthaar of dierharen.
- Controleer het product direct na het uitpakken op volledigheid en of het in feilloze toestand verkeert.
- Gebruik alleen de originele accessoires.
- Plaats het product niet op hete oppervlakken, in de buurt van hete oppervlakken of van open vuur.
- Dek de USB-kabel , de netadapter (niet meegeleverd) en het product niet af om ongeoorloofde opwarming tijdens het gebruik en het opladen te voorkomen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

 **WAARSCHUWING!** Gebruik voor het opladen van de accu alleen een netadapter van klasse II (niet meegeleverd) die is goedgekeurd voor het gebruik met huishoudelijke apparaten. SELV-uitgang: DC 5 V, max. 1 A.

● **Beschrijving van de onderdelen**

-  1 Langhaar-opzetkam (10,5–20 mm)
-  2 Korthaar-opzetkam (0,5–10 mm)
-  3 Draaiknop
-  4 Haartrim-opzetstuk
-  5 Haar- en baardtrimmer
-  6 AAN/UIT-schuifknop
-  6a Veiligheidsknop
-  7 Led-lampje
-  8 USB-C-poort
-  9 USB-A-stekker
-  10 USB-kabel (type A naar C)
-  11 USB-C-stekker
-  12 Opbergzakje
-  13 Tondeuse-olie
-  14 Reinigingskwastje

● **Technische gegevens**

Haar- en baardtrimmer: HG12970

Ingang:	5 V  , 1 A
Accu:	1 x 3,7 V li-ion, 600 mAh
Emissie-geluidsdruk-niveau:	<70 dB(A), K=3 dB(A)
Beschermingsklasse:	III/ 

● Omvang van de levering

- 1 haar- en baardtrimmer
- 1 haartrim-opzetstuk
- 1 langhaar-opzetkam (10,5–20 mm)
- 1 korthaar-opzetkam (0,5–10 mm)
- 1 USB-kabel
- 1 flesje tondeuse-olie
- 1 reinigingskwastje
- 1 opbergzakje
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal of het product. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt als ze in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.

Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- **⚠ WAARSCHUWING!** Haal de USB-kabel **10** uit het product voordat u het schoonmaakt.
- Reinig het product (zie onderdeel 'Reiniging en onderhoud').



Vermijd levensgevaar door een elektrische schok

⚠ WAARSCHUWING! Houd het product droog.

⚠ WAARSCHUWING! Dit product niet in de buurt van badkuipen, douches of andere voorwerpen die met water zijn gevuld gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING! Als het product in het water is gevallen, haal dan meteen de USB-kabel **10** uit de netadapter (niet meegeleverd) voordat u het uit het water haalt.

⚠ WAARSCHUWING! Raak de USB-kabel **10** nooit met natte handen aan, vooral niet als u deze in het stopcontact steekt of er uittrekt.

⚠ WAARSCHUWING! Dompel het product evenals de USB-kabel **10** nooit onder in water of andere vloeistoffen en spoel het nooit onder stromend water af.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik het product niet tijdens het baden.

- Als extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring van de badkamer aanbevolen. Vraag uw installateur om advies.
- Haal de USB-kabel **10** uit de netadapter (niet meegeleverd),
 - als er een storing optreedt,
 - voordat u het product schoonmaakt,
 - als u het product een langere tijd niet gebruikt,
 - tijdens onweer en
 - na elk gebruik.

Trek daarbij de USB-A-stekker **9** direct uit de USB-poort en niet aan de USB-kabel **10**.



Vermijd letselgevaar

- Verwissel de accessoires niet als het product is ingeschakeld.
- Gebruik het product niet als u zichtbare uitwendige beschadigingen van welke aard dan ook constateert. Neem een beschadigd product niet in gebruik.
- Als er vloeistof in het product is gekomen, controleer het dan voordat u het weer in gebruik neemt.
- Als er een beschadiging is aan de USB-kabel 10, de behuizing of aan andere onderdelen is vastgesteld, mag het product niet meer worden gebruikt.
- Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen ernstige risico's voor de gebruiker opleveren. Bovendien vervalt elke vorm van garantie.
- Gebruik het product niet met defecte opzetstukken omdat deze scherpe randen kunnen hebben.
- Defecte onderdelen moeten altijd door originele onderdelen worden vervangen.

Alleen als er originele onderdelen worden gebruikt, kan worden gegarandeerd dat aan de veiligheidseisen is voldaan.

- Voor het opladen sluit u de USB-kabel  aan op een goed bereikbare stroombron.
- Gebruik het product nooit zonder toezicht en alleen overeenkomstig de gegevens op het typeplaatje.
- Sluit de USB-kabel  aan op het product voordat u het op de stroombron aansluit.
- De punten van de opzetstukken zijn scherp.
- Schakel het product altijd uit als u de opzetstukken plaatst of vervangt of als u het product wilt reinigen.
- Leg de USB-kabel  zodanig neer dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Gebruik het product niet bij open wonden, snijwonden, verbranding door de zon en blaren.



Vermijd materiële schade

- Elektrische producten kunnen gevaarlijk zijn voor dieren. Bovendien kunnen dieren ook schade aan het product veroorzaken. Houd dieren altijd uit de buurt van elektrische producten.
- Bescherm het product tegen vocht, waterdruppels en spatwater.
- Let erop dat de USB-kabel 10 niet tussen kastdeuren wordt geklemd of over hete oppervlakken wordt getrokken. Anders kan de isolatie van de USB-kabel 10 beschadigd raken.
- Houd de tondeuse-olie 13 buiten het bereik van kinderen. Slik de tondeuse-olie 13 niet in en breng het niet aan op uw ogen. Bewaar het op een veilige plaats als u het niet gebruikt.
- **LET OP!** Kans op beschadiging van het apparaat! Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De ideale omgevingstemperatuur ligt tussen +5 °C en +40 °C.

Extreem lage of hoge temperaturen kunnen de batterij/accu of het product beschadigen.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

-  **WAARSCHUWING!** Gebruik voor het opladen van de batterijen/accu's alleen een netadapter met beschermingsklasse II (niet meegeleverd) die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten. SELV-uitgang: DC 5 V, max. 1 A.
- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. De accu van dit product kan niet worden vervangen. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu bevat.

● **Product opladen**

Opmerking: laad het product voor de eerste ingebruikname en alle volgende keren dat het wordt opgeladen steeds 90 minuten op.

Opmerking: sluit de USB-C-stekker [11] aan op de USB-C-poort [8] van het product. Sluit de USB-A-stekker [9] van de USB-kabel [10] aan op een geschikte USB-A-poort van een netadapter met beschermingsklasse II (niet meegeleverd). Deze moet zijn goedgekeurd voor het gebruik met huishoudelijke apparaten en een SELV-uitgang van DC 5V, max. 1 A hebben. Steek de netadapter (niet meegeleverd) in het stopcontact.

Opmerking: wanneer de accu bijna leeg is, brandt het led-lampje [7] rood.

Opmerking: om de levensduur van de accu te verlengen wordt aanbevolen om het product regelmatig en zonder lange opslagperiodes te gebruiken.

Opmerking: na een snellading van 5 minuten kan het product ca. 5 minuten lang worden gebruikt.

Opmerking: wanneer de accu volledig is opgeladen, knippert het led-lampje [7] wit. De gebruiksduur met een volledig opgeladen accu bedraagt ca. 60 minuten.

● **Voor de ingebruikname**



WAARSCHUWING! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

De haar- en baardtrimmer [5] is niet waterdicht en mag daarom niet in de badkuip/onder de douche worden gebruikt.

- Gebruik het product niet bij open wonden, snijwonden, verbranding door de zon en blaren.
- Het product is alleen bestemd voor droog haar en voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.
- Het product kan alleen snoerloos worden gebruikt.

● **Messen oliën**

Het wordt aangeraden om de messen voor het eerste gebruik en na het schoonmaken in te oliën zodat ze optimaal kunnen blijven bewegen (zie afb. A).

- Schakel het product altijd uit voordat u de messen oliet.
- Breng één tot twee druppels tondeuse-olie [13] tussen de messen aan en verdeel het gelijkmatig.
- Veeg de overtollige olie af met een doek.
- U kunt ook zuurvrije olie (zoals bijv. naaimachine-olie) gebruiken.

● **Bediening**

● **In- en uitschakelen**

Product inschakelen:

- ☐ Druk op de veiligheidsknop [6a] en schuif gelijktijdig de AAN/UIT-schuifknop [6] omhoog.

Product uitschakelen:

- ☐ Schuif de AAN/UIT-schuifknop [6] omlaag

Opmerking: houd de haar- en baardtrimmer [5] bij alle toepassingen in een hoek van 45° ten opzichte van de huid (zie afb. B).

● **Haartrim-opzetstuk [4] afnemen/aanbrengen**

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR! Schakel de haar- en baardtrimmer [5] uit voordat u het opzetstuk plaatst of verwijderd.

- ☐ Om het haartrim-opzetstuk [4] eraf te halen (zie afb. C), drukt u dit met de duim naar buiten van de haar- en baardtrimmer [5] af.
- ☐ Om het haartrim-opzetstuk [4] erop te zetten, steekt u de onderste lip v/h opzetstuk in de gleuf van de haar- en baardtrimmer [5]. Druk het bovenste deel van het haartrim-opzetstuk [4] op de haar- en baardtrimmer [5] tot het hoorbaar vastklikt en vastzit (zie afb. D).

● **Opzetkammen [1], [2] verwisselen**

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR! Schakel de haar- en baardtrimmer [5] uit voordat u de opzetstukken plaatst of verwijderd.

- ☐ Om de opzetkammen [1], [2] erop te zetten, schuift u de gewenste opzetkam voorzichtig over de haartrimmer [4]. Druk het onderste uiteinde van de opzetkam [1], [2] vast tot deze vastklikt (zie afb. E).
- ☐ Om de opzetkammen [1], [2] eraf te halen, maakt u hem aan de onderkant los en trekt u de opzetkam van de haar- en baardtrimmer [5] af (zie afb. F).

● Haren trimmen (haartrim-opzetstuk [4])

Opmerking: het te trimmen haar moet droog zijn. De trimlengte kan afhankelijk van de trimhoek afwijken.

- Doe een handdoek of een cape (niet meegeleverd) om de hals en nek om te voorkomen dat er haren in de kraag vallen.
- Bij de beide opzetkammen [1], [2] begint u met een langere trimlengte en gebruikt u in de loop van het trimmen steeds een kortere trimlengte. Om de trimlengte van de opzetkammen [1], [2] aan te passen, stelt u de draaiknop [3] in op de gewenste lengtemarkering (10,5–20 mm voor de langhaar-opzetkam [1] en 0,5–10 mm voor de korthaar-opzetkam [2]) (zie afb. G).
- Begin met trimmen in de nek of aan de zijkanen en werk richting het midden van het hoofd. Trim daarna de voorkant van het haar en werk richting het midden van het hoofd.
- Houd de haar- en baardtrimmer [5] zo dat de desbetreffende opzetkam [1], [2] zo vlak mogelijk tegen het hoofd aan ligt. Beweeg de haar- en baardtrimmer [5] gelijkmatig door het haar.
- Houd de haar- en baardtrimmer [5] voorzichtig met de betreffende opzetkam [1], [2] zo dat het gedeelte boven de draaiknop [3] tegen het hoofd aan ligt (zie afb. H).
- Trim indien mogelijk tegen de groeirichting van het haar in.
- Om alle haren te bereiken, gaat u meermaals met de haar- en baardtrimmer [5] door hetzelfde stuk haar.
- Kam het haar telkens weer goed door.
- Om bij het trimmen van lengtes een rechte lijn te krijgen, moet de haar- en baardtrimmer [5] meerdere keren vanuit verschillende richtingen door het haar worden bewogen.

● Reiniging met reinigingskwastje [14]

- Schakel het product met de AAN/UIT-schuifknop [6] uit. Als het haartrim-opzetstuk [4] of één van de opzetkammen [1], [2] op het product zijn aangebracht, moet u deze voor het schoonmaken verwijderen zoals beschreven bij 'Bediening'. Verwijder het opzetstuk door met de duim aan de voorkant tegen het opzetstuk te drukken (zie afb. C, F).
- Verwijder de haren uit het opzetstuk met het reinigingskwastje [14].

● Bestellen van reserve-onderdelen

De volgende onderdelen kunt u online bestellen:

Langhaar-opzetkam (10,5–20 mm) [1]

Korthaar-opzetkam (0,5–10 mm) [2]

Haartrim-opzetstuk [4]

Artikelnummer: 480299_2410

Website: www.optimex-shop.com

● Reiniging en onderhoud

- Het product, de USB-kabel [10] en de netadapter (niet inbegrepen) mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld en niet onder stromend water worden afgespoeld.
- Schakel het product altijd voor het schoonmaken uit.
- De opzetkammen [1], [2] en het haartrim-opzetstuk [4] mogen met water worden schoongemaakt. Gebruik geen andere vloeistoffen.
Opmerking: laat ze drogen voordat u ze weer gebruikt.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Veeg het product met een iets vochtige doek af.
- Als u het product een langere tijd niet gebruikt, kunt u het in de opbergtas [12] opbergen.

● Opslag

- ⚠ **PAS OP! KANS OP MATERIËLE SCHADE!** Bewaar het product nooit in de opbergtas [12] terwijl het product wordt opgeladen. Kans op oververhitting!
- Bewaar het gereinigde en gedroogde product en zijn accessoires in de meegeleverde opbergtas [12].
Opmerking: stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De ideale omgevingstemperatuur ligt tussen -10 °C en +60 °C. Extreem lage of hoge temperaturen kunnen de batterij/accu of het product beschadigen.
- Bewaar alles op een schone, stofvrije en droge plek.
Opmerking: het wordt aangeraden om het product elke 6 maanden op te laden.

● Storingen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet.	De accu/batterij is misschien leeg.	Laad het product opnieuw op.
Het trimmen gaat lastig.	Er kunnen zich nog haren aan de binnenkant van de messen bevinden.	Reinig het haartrim-opzetstuk  en het product en olie indien nodig de messen in.
De accu kan niet worden opgeladen of het vermogen is zeer gering.	De accu heeft het einde van zijn levensduur bereikt.	Het product met de ingebouwde accu moet volgens de voorschriften worden afgevoerd.
Het product kan niet worden opgeladen.	De omgevingstemperatuur van de laadplek is te hoog.	Houd het product uit de buurt van direct zonlicht of hitte.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afval-scheiding), voor een beter afvalbeheer.

Dit product heeft een ingebouwde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen of verwijderd. Bij de afvoer van het product moet er rekening mee worden gehouden dat dit product een oplaadbare accu/batterij bevat.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen.

De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen product-onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 480299_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen. Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



● EU-conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING {nr. 480299_2410}

IAN: 480299_2410
Productidentificatie: "Cien BEAUTY" Haar- en baardtrimmer
Modelnummer: HG12970

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlijn 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm

Plaats

27.01.2025

Datum


ppa. Stefan Haensel
Procuratiehouder


ppa. Jens Buchheim
Procuratiehouder

Legende der verwendeten Piktogramme ... Seite 46

Einleitung Seite 46

Bestimmungsgemäße Verwendung Seite 46

Teilebeschreibung..... Seite 47

Technische Daten..... Seite 47

Lieferumfang Seite 48

Sicherheitshinweise..... Seite 48

Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus Seite 54

Produkt aufladen Seite 56

Vor der Inbetriebnahme Seite 56

Klingen ölen Seite 57

Bedienung..... Seite 57

Ein- und Ausschalten..... Seite 57

Haarschneideaufsatz abnehmen / aufstecken..... Seite 57

Kammaufsätze wechseln..... Seite 58

Haare schneiden Seite 58

Reinigung mit Reinigungspinsel..... Seite 59

Bestellung von Ersatzteilen Seite 59

Reinigung und Pflege Seite 59

Lagerung Seite 59

Fehlerbehebung Seite 60

Entsorgung Seite 60

Garantie Seite 61

Abwicklung im Garantiefall Seite 62

Service..... Seite 63

EU-Konformitätserklärung..... Seite 64

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Bedienungsanleitung lesen!		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Schutzklasse III
	Volt		Nur für den Innenbereich
	USB-Typ-C-Stecker		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Gleichstrom/-spannung		

Haar-und-Bart-Schneider

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nur für trockene Haare. Das Produkt ist nur für den privaten Haushalt vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden. Das Produkt darf nur in Innenräumen benutzt werden. Alle anderen Verwendungen gelten als unsachgemäß und können zu Sachschäden oder zu Personenschäden führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

⚠️ WARNUNG! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

- Wenden Sie das Produkt nicht bei Kunst- oder Tierhaar an.
- Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken die Vollständigkeit und den einwandfreien Zustand des Produkts.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie das USB-Kabel **10**, das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) und das Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur ein Netzteil der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für den Gebrauch mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. SELV-Ausgang: DC 5V, max. 1 A.

● **Teilebeschreibung**

- 1** Langhaar-Kammaufsatz (10,5–20 mm)
- 2** Kurzhaar-Kammaufsatz (0,5–10 mm)
- 3** Drehregler
- 4** Haarschneideaufsatz
- 5** Haar- und Bartschneider
- 6** EIN-/AUS-Schiebeschalter
- 6a** Sicherheitstaste
- 7** LED-Anzeige
- 8** USB-Typ-C-Buchse
- 9** USB-Typ-A-Stecker
- 10** USB-Kabel (Typ A auf Typ C)
- 11** USB-Typ-C-Stecker
- 12** Aufbewahrungstasche
- 13** Scheröl
- 14** Reinigungspinsel

● **Technische Daten**

Haar-und-Bart-Schneider: HG12970

Eingang:	5V $\overline{=}$, 1 A
Akku:	1 x 3,7V Li-Ion, 600mAh
Emissions-Schalldruckpegel:	<70 dB(A), K=3 dB(A)
Schutzklasse:	III/◊

● Lieferumfang

- 1 Haar-und-Bart-Schneider
- 1 Haarschneideaufsatz
- 1 Langhaar-Kammaufsatz (10,5–20 mm)
- 1 Kurzhaar-Kammaufsatz (0,5–10 mm)
- 1 USB-Kabel
- 1 Scheröl
- 1 Reinigungspinsel
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR

KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr.



Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden

Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  **WARNUNG!** Trennen Sie das Produkt vom USB-Kabel , bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

-  **WARNUNG!** Halten Sie das Produkt trocken.

-  **WARNUNG!** Dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

-  **WARNUNG!** Falls das Produkt ins Wasser gefallen ist, trennen Sie unverzüglich das USB-Kabel  vom Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten), bevor Sie ins Wasser greifen.

⚠️ WARNUNG! Fassen Sie das USB-Kabel **10** niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie das Produkt sowie das USB-Kabel **10** niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit und spülen Sie diese niemals unter fließendem Wasser.

⚠️ WARNUNG! Benutzen Sie das Produkt nicht während des Badens.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Trennen Sie das USB-Kabel **10** vom Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten),
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen,
 - während eines Gewitters und
 - nach jedem Gebrauch.

Ziehen Sie dabei den USB-Typ-A-Stecker 9 direkt aus der Anschlussbuchse und nicht am USB-Kabel 10.



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr

- Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche sichtbaren, äußeren Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, überprüfen Sie dieses vor erneutem Gebrauch.
- Sollte ein Schaden am USB-Kabel 10, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.

- Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Aufsätzen, da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Zum Aufladen schließen Sie das USB-Kabel **10** an eine gut erreichbare Stromquelle an.
- Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das USB-Kabel **10** an das Produkt an, bevor Sie es an die Stromquelle anschließen.
- Die Spitzen der Aufsätze sind scharf.
- Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen der Aufsätze sowie vor der Reinigung aus.
- Verlegen Sie das USB-Kabel **10** so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.



Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung

- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen. Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wassertropfen und Spritzwasser.
- Achten Sie darauf, dass das USB-Kabel 10 nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des USB-Kabel 10 beschädigt werden.
- Halten Sie das Scheröl 13 von Kindern fern. Verschlucken Sie das Scheröl 13 nicht, tragen Sie es nicht auf die Augen auf. Bei Nichtgebrauch bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.
- **ACHTUNG!** Gefahr der Gerätebeschädigung! Setzen Sie das Produkt nicht direkter

Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen +5 °C und +40 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können die Batterie oder das Produkt beschädigen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

-  **WARNUNG!** Verwenden Sie zum Aufladen der Batterien nur einen Netzadapter der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist.
SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 1 A.
- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht.

Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Akku dieses Produkts kann nicht ausgetauscht werden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● **Produkt aufladen**

Hinweis: Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die folgenden Ladevorgänge das Produkt jeweils 90 Minuten auf.

Hinweis: Schließen Sie den USB-Typ-C-Stecker [11] an die USB-Typ-C-Buchse [8] am Produkt an. Verbinden Sie den USB-Typ-A-Stecker [9] des USB-Kabels [10] mit einer geeigneten USB-Typ-A-Buchse eines Netzteils der Schutzklasse II (nicht mitgeliefert). Dieses muss für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen sein und einen SELV-Ausgang von DC 5V, max. 1 A liefern. Schließen Sie das Netzteil (nicht mitgeliefert) an die Steckdose an.

Hinweis: Wenn der Akku nahezu leer ist, leuchtet die LED-Anzeige [7] rot.

Hinweis: Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, empfiehlt es sich, das Produkt regelmäßig und ohne lange Lagerzeiten zu verwenden.

Hinweis: Nach einer Schnellladung von 5 Minuten kann das Produkt ca. 5 Minuten lang verwendet werden.

Hinweis: Wenn der Akku vollständig geladen ist, blinkt die LED-Anzeige [7] weiß. Die Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

● **Vor der Inbetriebnahme**

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR! Der Haar- und Bartschneider [5] ist nicht wasserdicht und darf daher nicht in der Badewanne/Dusche verwendet werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.
- Das Produkt ist nur für trockenes Haar und zur Verwendung im trockenen Innenbereich vorgesehen.
- Das Produkt kann nur kabellos verwendet werden.

● Klingen ölen

Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und nach der Reinigung zu ölen, um eine vollständige Beweglichkeit zu gewährleisten (siehe Abb. A).

- ☐ Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie die Klingen ölen.
- ☐ Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl [13] zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig.
- ☐ Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
- ☐ Sie können auch jedes säurefreie Öl (wie z. B. Nähmaschinenöl) verwenden.

● Bedienung

● Ein- und Ausschalten

Produkt einschalten:

- ☐ Drücken Sie die Sicherheitstaste [6a] und schieben Sie gleichzeitig den EIN-/AUS-Schiebeschalter [6] nach oben.

Produkt ausschalten:

- ☐ Schieben Sie den EIN-/AUS-Schiebeschalter [6] nach unten.

Hinweis: Halten Sie den Haar- und Bartschneider [5] bei allen Anwendungen in einem Winkel von 45° zur Haut (siehe Abb. B).

● Haarschneideaufsatz [4] abnehmen/aufstecken

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie den Haar- und Bartschneider [5] aus, bevor Sie den Aufsatz aufstecken oder abnehmen.

- ☐ Um den Haarschneideaufsatz [4] abzunehmen (siehe Abb. C), drücken Sie diesen mit dem Daumen nach außen vom Haar- und Bartschneider [5] ab.
- ☐ Um den Haarschneideaufsatz [4] aufzustecken, führen Sie die untere Lasche im Aufsatz in die Schiene im Haar- und Bartschneider [5] ein. Drücken Sie den oberen Teil des Haarschneideaufsatzes [4] auf den Haar- und Bartschneider [5], bis dieser hörbar einrastet und fest sitzt. (siehe Abb. D)

● Kammaufsätze [1], [2] wechseln

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie den Haar- und Bartschneider [5] aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder abnehmen.

- Um die Kammaufsätze [1], [2] aufzustecken, schieben Sie den entsprechenden Kammaufsatz vorsichtig über den Haarschneideaufsatz [4]. Drücken Sie das untere Ende der Kammaufsätze [1], [2] fest, bis dieses einrastet (siehe Abb. E).
- Um die Kammaufsätze [1], [2] abzunehmen, lösen Sie den Kammaufsatz an seinem unteren Ende und ziehen ihn vom Haar- und Bartschneider [5] ab (siehe Abb. F).

● Haare schneiden (Haarschneideaufsatz [4])

Hinweis: Das zu frisierende Haar muss trocken sein. Die Schnittlänge kann abhängig vom Schnittwinkel abweichen.

- Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang (nicht im Lieferumfang enthalten) um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.
- Bei beiden Kammaufsätzen [1], [2] beginnen Sie mit einer längeren Schnittlänge und verwenden im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen. Um die Schnittlänge der Kammaufsätze [1], [2] anzupassen, stellen Sie den Drehregler [3] auf die gewünschte Längenmarkierung (10,5–20 mm für den Langhaar-Kammaufsatz [1] und 0,5–10 mm für den Kurzhaar-Kammaufsatz [2]) (siehe Abb. G).
- Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmittle. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmittle.
- Halten Sie den Haar- und Bartschneider [5] so, dass der jeweilige Kammaufsatz [1], [2] möglichst flach am Kopf aufliegt. Führen Sie den Haar- und Bartschneider [5] gleichmäßig durch das Haar.
- Halten Sie den Haar- und Bartschneider [5] vorsichtig mit dem jeweiligen Kammaufsatz [1], [2] so, dass die Fläche über dem Drehregler [3] am Kopf aufliegt (siehe Abb. H).
- Schneiden Sie, wenn möglich, gegen die Wuchsrichtung des Haares.
- Um alle Haare zu erfassen, fahren Sie mehrmals mit dem Haar- und Bartschneider [5] durch eine Haarpartie.
- Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.
- Um beim Schneiden von Längen eine gerade Schnittlinie zu erhalten, sollte der Haar- und Bartschneider [5] mehrmals aus verschiedenen Richtungen durch das Haar geführt werden.

● Reinigung mit Reinigungspinsel 14

- Schalten Sie das Produkt mittels EIN-/AUS-Schiebeschalter 6 aus. Wenn der Haarschneideaufsatz 4 oder einer der Kammaufsätze 1, 2 auf dem Produkt angebracht sind, entfernen Sie diese vor der Reinigung wie im Kapitel „Bedienung“ beschrieben. Entfernen Sie den Aufsatz, indem Sie mit dem Daumen von vorne gegen den Aufsatz drücken (siehe Abb. C, F).
- Entfernen Sie die Haarreste aus dem Aufsatz mit dem Reinigungspinsel 14.

● Bestellung von Ersatzteilen

Für folgende Teile können Sie online Ersatzteile bestellen:

Langhaar-Kammaufsatz (10,5–20 mm) 1

Kurzhaar-Kammaufsatz (0,5–10 mm) 2

Haarschneideaufsatz 4

Artikelnummer: 480299_2410

Website: www.optimex-shop.com

● Reinigung und Pflege

- Das Produkt, das USB-Kabel 10 und das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Produkt aus.
- Die Kammaufsätze 1, 2 und der Haarschneideaufsatz 4 dürfen mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
Hinweis: Lassen Sie diese trocknen, bevor Sie diese wieder verwenden.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Wischen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, verstauen Sie es in der Aufbewahrungstasche 12.

● Lagerung

- ⚠ **VORSICHT! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Bewahren Sie das Produkt niemals in der Aufbewahrungstasche 12 auf, während das Produkt aufgeladen wird. Überhitzungsgefahr!

- Bewahren Sie das gereinigte und getrocknete Produkt und sein Zubehör in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche [12].
Hinweis: Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen -10 °C und +60 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können die Batterie oder das Produkt beschädigen.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.
Hinweis: Es wird empfohlen, das Produkt alle 6 Monate aufzuladen.

● Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku ist möglicherweise entladen.	Laden Sie das Produkt erneut.
Das Schneiden gestaltet sich schwierig.	Haar könnte sich im Inneren der Klingen befinden.	Reinigen Sie den Haarschneideaufsatz [4] und das Produkt und ölen Sie, falls notwendig, die Klingen.
Der Akku kann nicht aufgeladen werden oder die Akkuleistung ist sehr gering.	Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.	Das Produkt mit dem eingebauten Akku muss ordnungsgemäß entsorgt werden.
Das Produkt kann nicht aufgeladen werden.	Die Umgebungstemperatur des Ladestandorts ist zu hoch.	Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze fern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten Akku, der vom Benutzer nicht ausgetauscht oder entfernt werden kann. Bei der Entsorgung des Produkts ist zu beachten, dass dieses Produkt einen wiederaufladbaren Akku enthält.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 480299_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● **EU-Konformitätserklärung**

EU-KONFORMITÄTSErKLÄRUNG (Nr. 480299_2410)

IAN: 480299_2410
Produkt-Identifikation: "Cien BEAUTY" Haar-und-Bart-Schneider
Modellnummer: HG12970

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile	
Richtlinie 2006/42/EG	
EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022	
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023	
EN 62233:2008	
EN ISO 12100:2010	
Richtlinie 2014/30/EU	
EN IEC 55014-1:2021	
EN IEC 55014-2:2021	
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021	
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021	

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	27.01.2025		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Jens Buchheim Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12970

Version: 03/2025

Version des informations · Stand van
de informatie · Stand der Informationen:
03/2025 · Ident.-No.: HG12970032025-2



IAN 480299_2410